



# Jeu pédagogique Peristeen®

Guide des parents

# Introduction

Avant de commencer une irrigation transanale, vous devez consulter un médecin ou une infirmière afin de connaître la marche à suivre.

## Jouer et apprendre

En grandissant, votre enfant voudra devenir plus indépendant. Cela fait partie de son développement normal. Des signes montrent peut-être déjà que votre enfant souhaite contrôler sa propre vie - et plus particulièrement les moments où il va à la selle. L'encourager dans cette voie lui facilitera le contact avec les autres lorsqu'il deviendra grand.

Si vous pensez que votre enfant est prêt, vous pouvez commencer à lui montrer comment aller aux toilettes et réaliser son irrigation colique.

Le jeu pédagogique Peristeen a été conçu pour vous aider, vous et votre enfant, à le faire d'une façon ludique.

# Conseils pour les parents

## Croyez en lui

Votre enfant sait lorsque vous avez confiance en lui. Montrez-lui que vous êtes persuadé qu'il peut le faire lui-même.

## Encouragez-le

Motivez votre enfant. Félicitez-le lorsqu'il réussit, et rappelez-lui doucement comment faire lorsqu'il oublie quelque chose ou ne fait pas le bon geste.

## Soyez patient

Cela prend un certain temps pour apprendre à réaliser son irrigation. Mais cela vaut la peine d'y consacrer du temps afin qu'il apprenne à la faire correctement.

## Apprenez comment faire

Avant de pouvoir apprendre à votre enfant à réaliser son irrigation, vous devez être sûr de bien maîtriser la procédure.

## Qu'est-ce que le jeu pédagogique Peristeen ?

Le jeu pédagogique Peristeen est un jeu de cartes que vous pouvez utiliser pour apprendre à votre enfant à gérer son transit. Les cartes peuvent être utilisées pour jouer à différents jeux amusants adaptables à son âge et à ses capacités.

### **Contenu du jeu**

Le jeu est composé de 2 jeux de 14 cartes.



**14 cartes de questions** concernant les raisons pour lesquelles il est important d'effectuer chacune des étapes.



**14 cartes illustrées au recto, avec la situation au verso**

**Illustrations** : des dessins simples qui montrent chaque étape de la procédure d'irrigation.

**Situations** : des explications simples pour chaque étape correspondant à l'illustration située au recto.

# Comment jouer au jeu pédagogique Peristeen ?



## Débutants

### Mettre dans le bon ordre

Montrez-lui les cartes illustrées et parlez-lui de chacune des étapes. Il faut classer les cartes selon la bonne séquence.

### Conseils

- Commencer avec les étapes 1 et 2
- Lorsqu'il a compris les étapes, mélanger les cartes.

## Niveau intermédiaire

Lorsque vous sentez que votre enfant comprend l'ordre des différentes étapes avec les cartes illustrées, vous pouvez essayer un nouveau jeu.

Faire classer les cartes de situation dans le bon ordre.

### Conseils

- Vous pouvez soit lire les cartes de situation à haute voix soit laisser votre enfant les lire lui-même
- Choisissez les situations vis-à-vis desquelles votre enfant éprouve des difficultés
- Vous pouvez rendre le jeu encore plus intéressant en suggérant des associations fausses
- Ou rendre le jeu plus facile en montrant à votre enfant 2 ou 3 cartes correspondantes possibles, parmi lesquelles une seule est la bonne

# Comment jouer au jeu pédagogique Peristeen ?

## Niveau avancé

### Jeu des questions

Lorsque votre enfant sait organiser les cartes de situations, vous pouvez commencer à utiliser les cartes de questions. Posez à votre enfant les questions qui figurent sur la carte. Il doit alors trouver la bonne réponse sur la carte illustrée ou sur la carte de situation.

#### Conseils

- Vous pouvez soit lire les cartes de situation à haute voix soit laisser votre enfant les lire lui-même
- Choisissez les situations vis-à-vis desquelles votre enfant éprouve des difficultés
- Vous pouvez rendre le jeu encore plus intéressant en suggérant des associations fausses
- Ou rendre le jeu plus facile en montrant à votre enfant 2 ou 3 cartes correspondantes possibles, parmi lesquelles une seule est la bonne

# Réponses :

## Étape 1

- Carte illustrée : Elle montre Peristeen + savon + compresses + serviette réunis de façon ordonnée.
- Carte de situation : « Cela sera plus facile si tu as tout le matériel dont tu as besoin pour faire caca ».
- Carte de question : « Pourquoi est-il important de commencer par préparer tout ce dont tu as besoin ? »

## Étape 2

- Carte illustrée : Remplir la bouteille d'eau.
- Carte de situation : « Ouvre le bouchon gris et remplis entièrement la poche d'eau tiède. C'est ce que tu utilises pour évacuer les selles ».
- Carte de question : « Quelle doit être la température de l'eau utilisée pour remplir la poche »

## Étape 3

- Carte illustrée : Ouvrir légèrement l'emballage de la sonde sur 2 à 3 cm.
- Carte de situation : « Ouvre juste un peu l'emballage de la sonde ».
- Carte de question : « Comment dois-tu ouvrir l'emballage de la sonde ? »

## Étape 4

- Carte illustrée : Connecter les différentes parties (poche à eau, poire / unité de contrôle et sonde).
- Carte de situation : « Assembler les différentes parties c'est très simple. Le gris va avec le gris. Le bleu va avec le bleu ».
- Carte de question : « Comment dois-tu assembler les différentes parties ? »

## Étape 5

- Carte illustrée : Elle montre le bouton de l'unité de contrôle pointant sur la goutte d'eau blanche et une main pompant l'eau dans l'emballage de la sonde.
- Carte de situation : « Pour que la sonde soit plus douce et plus souple à insérer : Tourne le bouton vers le symbole de l'eau et pompe 2 ou 3 fois afin que l'eau remplisse l'emballage de la sonde. Compte lentement 3 fois jusqu'à 10 avant de passer à l'étape suivante. ».
- Carte de question : « Pourquoi dois-tu remplir la poche en plastique d'eau avant d'utiliser la sonde »

## Étape 6

- Carte illustrée : Elle montre le bouton de l'unité de contrôle pointant vers le ballonnet.
- Carte de situation : « Tourne le bouton vers le symbole du ballonnet. Maintenant tu es prêt(e) à pomper de l'air dans le ballonnet se trouvant sur la sonde ».
- Carte de question : « Comment fais-tu pour gonfler le ballonnet de la sonde ? »

## Étape 7

- Carte illustrée : Sonde en place avec le ballonnet gonflé.
- Carte de situation : « Introduis la sonde lentement et doucement dans les fesses. Lorsque la sonde est introduite en entière, pompe afin de gonfler le ballonnet tout en maintenant la sonde en place. Le ballonnet, une fois gonflé, permet à la sonde de rester en place, afin que tu n'aies plus besoin de la tenir ».
- Carte de question : « Pourquoi est-il important de gonfler le ballonnet lorsque la sonde est dans tes fesses ? »

## Étape 8

- Carte illustrée : Elle montre la commande pointant vers le symbole de l'eau et une main en train de pomper.
- Carte de situation : « Tourne le bouton vers le symbole de l'eau et pompe très lentement l'eau. N'hésite pas à demander à tes parents quelle quantité d'eau tu dois pomper. »
- Carte de question : « À quelle vitesse dois-tu pomper l'eau dans tes fesses ? »

## Étape 9

- Carte illustrée : Elle montre la commande pointant vers le symbole de l'air.
- Carte de situation : « Tourne le bouton vers le symbole de l'air pour laisser l'air s'échapper du ballonnet. La sonde sortira toute seule, si ce n'est pas le cas tu peux la tirer un peu pour l'aider à sortir ».
- Carte de question : « Comment fais-tu pour retirer la sonde après l'irrigation ? »

## Étape 10

- Carte illustrée : Elle montre l'élimination de la sonde dans son emballage.
- Carte de situation : « Remets la sonde dans son emballage et jette-la dans la poubelle. Elle ne doit être utilisée qu'une seule fois ».
- Carte de question : « Comment te débarrasses-tu de la sonde utilisée ? »

## Étape 11

- Carte illustrée : Elle montre un garçon assis sur les toilettes et une pendule.
- Carte de situation : « Attends patiemment jusqu'à ce que tu arrives à faire caca. Pendant ce temps, tu peux lire un livre ou t'amuser avec un jouet. Si cela ne vient pas, tu peux aider en appuyant légèrement sur ton ventre ».
- Carte de question : « Que peux-tu faire sur les toilettes en attendant de faire caca ? »

## Étape 12

- Carte illustrée : Elle montre le bouton de l'unité de contrôle pointant sur le symbole de fin.
- Carte de situation : « Tourne le bouton vers le symbole de fin (triangle orange) et essuie-toi les fesses ».
- Carte de question : « Vers quel dessin dois-tu tourner le bouton lorsque tu as fais caca ? »

## Étape 13

- Carte illustrée : Se laver les mains.
- Carte de situation : « Afin de ne pas transporter de microbes, il est important de bien te laver les mains après avoir fait caca ».
- Carte de question : « Pourquoi dois-tu te laver les mains après avoir fait caca ? »

## Étape 14

- Carte illustrée : Une fillette réjouie.
- Carte de situation : « Bravo ! Tu as fait caca tout(e) seul(e). ».
- Carte de question : « Pourquoi peux-tu être fier(e) de toi ? »

Les Laboratoires Coloplast souhaitent remercier tous les professionnels de santé, les parents et les enfants ayant participé à la mise au point de cet outil pédagogique.

Pour plus d'information sur le système Peristeen irrigation Transanale, n'hésitez pas à contacter nos conseillers Coloplast au :

**NUMÉRO GRATUIT\* 0800 01 58 68**

\* gratuit depuis un poste fixe en France Métropolitaine



Laboratoires Coloplast  
Les Jardins du Golf  
6, rue de Rome  
93561 Rosny-sous-Bois Cedex  
France